

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts are not to be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the Center for Research Libraries.

© Center for Research Libraries

Scan Date: October 19, 2007

Identifier: s-k-000002-n1



263
صانی - ۱
نسخه سی ۱۰ غروشد

Sachin...
صاحب امتیاز و مدیر مسئول
ضیا کوک آب

اداره خانہ سی

آبونہ نشر اٹلی

کوچوک مجموعہ

دیار بکر
حکومت دائرہ سندھ
ولایت مطبعہ سی
تلفرافیا: دیار بکر
کوچوک مجموعہ

سنہ لکی : ۵۰۰
آئی آیلق : ۲۵۰
غروشد

ہفتہ دہہ برچہ قار علمی ، ادبی ، سیاسی ، اقتصادی مجموعہ در

۱۰ شوال سنہ ۳۴۰ بازار ایتسی ۵ حزیران سنہ ۳۳۸

مصاحبہ :

چنار آلتی

بیامم ، قاج سنہ اولدی . استانبولده ، حیات مجادلہ سنک ہیجانلی
کورولتولرندن ، فردی احتلاطارک بیتمز توکنمز دبدی قودبارندن بیقمشدم .
روحی دیکلہ ندر ، جک بر استراجت کوشہ سی . قلبہ تسلی ویرہ جک بر
کوکل آرقداشی آدیوردم . آرام ، آرام ، نہایت ، یشیل چاملر
آراسنده بر استفراق یوردی : بر چنار آلق ، بولدم . بوراسی ایش

دنیا سنك ذهن یورپی اوغوللورلردن اوزاقدی . وریه جهانك های
وهوسدن قاچان تك توك مزوباردن باشقه کیمسه اوغرامازدی . بومزویلر
اوغراغنده ، بنم کی حضوره ، فراغته محتاج بر روحه راست کلام .
بونکله آرقداش اولدم . بو آرقداش بکا هیچ نفرلردن بحث ایتزدی ،
یا لکزه وکیلرینی آکلانیردی بکا هیچ چیرکینلمکلی ، فنالقلری کوسترمزدی .
هرشیده بنم هنوز مزه مدیکم کزلی کوزه لاکلری ، مجهول ایلمکلی میدانه
چیقاریردی . آزاجق بائسی اولسه بیله کزله ردی : بن اونی دائمالا بدوار
کوروردم . آزاجق بدیناکی اولسه بیله صاقلاردی : بن اونی هر صباح
دها چوق نیکین بولوردم . سـودبکی کوزه لاکلر اکثریتله وطننك
کوزللاکلریدی : یابانچیلره مفسوب بدیهلردن آسجق بیرونی (اکروتیک)
بر ذرفله خوشلانیردی . نچیل ایتدیکی ایلمکلی بالخاصه امتنك فضیلتلریدی .
اجنبیلره عادمنیتلرده ، ماخبارینك بین الملل اخلاقلرینه کوره قیمت بچردی .
جامعلریمك قهبرلیله منارلرینی ، اولرمنك صاچاقلرلیله جومبارلینی ، چشمه لریمك
چینارلیله کنابهلرینی آکلامیه دوبمازدی . خالق دیلینك کوزه لاکنه ، خالق
ماسالرینك انجه لاکنه ، خالق شعرلیله موسیقیسنك ربایلاکنه عاشقدی .
خاقك دوشـونوشسنر فلسفه سنه ، خاقك تفاخرسنر قهرمانانغه ، خاقك
سکینتلی وجدینه حیراندی . گاه بونهدن دم اورور ، گاه نارنجمنك شانلی
ماجرا لینی نقل ایدردی . چوجوقلرک ، قادینارک ، امیلرک آچق ،
کوزه للی ، دوغروتورکجه بیله سویلهز ، سویله ردی . بن بو طاقلی سوزلری
چنتدن کلن سسلر بی دیکلردم ، مفکورملر عالمه یوکسه لهرک روحانی
بر انشراح ایچنده باشاردم . شـیمدی ، بلکه ، بوچار آلتنك زرده
اولدیفنی ، بوکول آرقداشنك کیم اولدیفنی صورده جفسکز ، سویله ییم :
چار آتی « یکی مجموعه » ادلی برهفته لقدی : کوکل آرقداشمده بو مجموعهنك

فردی احتیاجات را نزیه اولان روحیدی . بوکونده شـ و مجموعه جتک
کوچوک یاراقلری آلتنده برسکون یوواسی باعقی ایسته بورز :
بیلم ، موفق اوله بیله جگمی بز ؟

فلسفه :

رفاهی ، سعادتھی

انسانک ایکی توراو یارادیلیشی د ایکی چشید حیاتی واردر انسان
حقنده « خودکامدر ، منفعتپرستدر » دینلر یاگلش سـ و بیله ، مشلردر .
فقط بینه انسان ایچون « منفعتی دوشونمز » فداکاردر ، دینلرده دوشونمی
سویله مشلردر . انسانک بیله ایکی ضد طبیعته مالک اولسی زردن کلور ؟
ایکی آیری علامه منسوب اولوشندان : بو عالماردن بریسی عضویتلر دنیاسیدر .
اوته کی جمعیتلر جهانیدر .

فی الحقیقه ، هر انسانک هم بر عضوینی ، همده بر جمعیتی واردر .
انسان ، عضویتنه خیانت اتمه مک ایسترسه ، اونک احتیاجلرینی تطمینه
چالیشمه سی لازم کلیر : بوندن منفعت آرزولری دوفار ، جمعیتنه صادق
قالق ایسترسه ، اونکده مفکورلرینی بوکولمکه چالیشمه سی اقتضالدر :
بوندن فداکارلق دوشونلری وجوده کلیر . بوـ و زلردن آکلاشیلر بوردکه
عضویتک یاشامه سی احتیاجلرینک تطمینله ، جمعیتک بقا و بیله سی ده مفکورلرینک
تجیلله قایلدر . بوندن دولایدکه اسکی فیلسوفلر ، عضویتک احتیاجلرینه
« مادی احتیاجلر » ، جمعیتک مفکورلرینه ده « معنوی احتیاجلر » دیرلردی .
مادی احتیاجلر نبائله حیواننده واردر . چونکه اونلرده بر عضویتدر .

ثبات ، غذائی برطوبراغه ، صوبه ، هوايه ، ضيايه محتاجدر . حيوانك
 نفس آتق ، بلك ، ايچك ، اويومق كبي احتياجلرى وار . انسان ،
 ايلك احتياجلرنده بوعضويتلره برابردى . فقط ، جمعيت حياينه كيرنجه
 ايش دكيشدى . جمعيت حالى ، انسانه برطاقم دى ، اخلاقى ، حقوقى ،
 سياهى مفكورلر وىردى . بومفكورلر طبيى ، نباتله حيوانده يوقدى ،
 بوندى باشقه ، جمعيت حالى ، چوقى بورولمقله چوقق تعميره محتاج اولان
 عضويتك احتياجلربنده كيتدكجه چوزالنه ياشلادى . مثلا بينيله چاليشان
 ذهنى انسانلر يوك فائيله كيمكسزبن ، غذالى طاماملر يمكسزبن ياشابه مازلر .
 نباتله حيوانك احتياجلرى محدوددر . فقط انسانك احتياجلرى ،
 اجتماعى تكاملله برابر بدوزى به آرتديغندن حدودسزدر .

اسكى فيلسوفلردن بعضيلرى ، حيوانك محدود احتياجلربنى ، انسان
 عضويتكده ضرورى احتياجلرى تلتق ايدبوردى . بوكون آكلاشيدى كه
 انسانك ضرورى احتياجلرى حيوانى احتياجلرى دن عبارت دكلدر . ضرورى
 احتياجلر يالكز انسانه مخصوص احتياجلرى ده محتوى اولوب مقدارلريله
 نوعلى هرمدنيتمده باشقهدر .

مثلا اوروپا ده عمله يمكى چانالله بر ، قاربوله ده ياتار ، سنداليله ده اوطورور .
 اوروپانك دها وكسامش اولان بعضى يلرنده هر عمله اونده برسالون
 اوداسى بربرياز وارددر . هر عمله مطلقا براسپور قاويله براسـ تراحت
 قاوپنده اعضادر . سنهده برايى آى اكلنجه سياحتى ياپار . اوروپا عمله سنه
 كوره بونلر ضرورى احتياجلر در . حالوكه بزم زنكيتلر منبيله بوكي
 شيلره ياره صرف اتمبى اسراف سابلر .

برجميتك اك آزا احتياجلرى اولان فسى عمله لريدر . هرمدنيتمده
 ضرورى احتياجلرك مقبلى ، عمله لك هيچ برصورتله واز كچمك ايسته

مدكلى احتياجلردن . هرمدنيته ، بواسفري احتياجلرك تطمينيله حصوله
كلن اصغرى رفاه « ياشايش سويهسى ، دنياير . مدنيتلك مادى قسمارى
آراسندهكى فرقلر ، وياشايش سويهلرينك فرقلردن عبارتدر .

رجميته ياشايش سويهسك يوكسلمهسى ، مادى احتياجلرك سوك درجه
آرتمهسى ، اقتصادى فعاليتك مھر كيدر . عمرلك ، مادى مدنيتك آنايدر :
معنوى مدنيتك ، ، اخلاقك ، حقوقك . سياستك منبى مفكورهلر اولدينى
كبي . عجبنا ياشايش سويهسك يوكسلمهسى ، تك باشنه ، انسانلرى مسعود
ايدمبيليرى ؟ اتخارلره دائر ياپيلان عامى ايستاتىستيقلر كوره . خاير !
زيرا ، بوايستاىستيقلر كوسترييوركه ياشايش سويهسك يوكسك اولدينى
بعض يرلرده اتخارلرده چوقدر . زنىكلك ، بيوك موقعلر ، احتشاشلى
برحبانك ، اك بوجه مرتبهلرى اتخاره مانع اولمبور . ديكر طرفدن ، ياشايش
سويهسى اعتباريله كزیده قالمش اولان بعض اولكلرده ايسه اتخارلمان هېچ
يوق كيدر . ديمككه ياشايش سويهسك يوكسلكى اتخارك سببى اولماقله رابر
اتخارلره مانعده اولمبور . بو حال كوسترييوركه انسانلرى مسعودايدمبور .
ينه اتخار ايستاتىستيقلرى كوسترييوركه اتخارك اك آز اولدينى يرلره مفكورهلرلى
محيطلردر . اتخارى اك چوق اولان اولكلر ، مفكورهلرلى اك آز اولان
ملاكملردر . بو واقعهلردن شويله براجتماعى قانون چيقار : ايه اتخارمفكوره
بله معكوساً متناسبدر ، بونى آچيقي توركيه ايله افاده ايدلم : « انسانلر
آراسنده مفكوره چوخلاندنجه اتخار آزالير ، مفكوره آزالدنجه اتخار
چوخالير . » او حالده ، انسانلرى مسعودايدن ، بومادى احتياجلرك تطمين
اولونمبى ركل ، مفكورهلرك تطمين و تجليل ايديله مسيدر . انسانلرى بدبخت
ايدوب اتخاره سوق ايدنده مفكورهلرلى لكر . بر طرفدن مادى احتياجلرك
چوخالهسى ديكر جهندن بوچوق احتياجلرك مكمل برصورتده تطمين

ایدیلمی یا لکز ، رفاه ، دیدبکز شہی وجودہ کثیر ، بزنی روحزک
 اجتماعی برسوق طبیعی ایلہ مشتاق اولادینی سعادتہ یوکساتہ صر .
 انسان ، مسعودیتدن امیدنی کسبچہ رفاهک اک یوکساتک درجہ بندہ
 بولونسه بیلہ ، اتخار ایدیور . بوحال ، کوستریورکہ انسان رفاهی ده
 ایستہ مکلہ برابر ، اصل آرادیفی سعادتدر ، مادی مدینہ مشتاق اولقلہ برابر ،
 اصل متحصر اولادینی معنوی مدیتدر . فی الواقع ، مسعود اولق ایچون ،
 رفاهده لازمدر . بیوک بررفاه یوکساتک برسعادتہ مانع اولماز ، بلکه اوکا
 صاعلام برقل اولور . خصوصیلہ اصغری بر رفاه سعادت ایچون مطلقا
 لازمدر ، شہسز وجود خسته اوورسه ، روح دنی اخلاقی ، بدیی
 ذوقلردن لذت الہیایریمی ؟ حیوانی احتیاجلری بیلہ تطمین ایدیلہ ، من بر
 انسان مفکورہ لر سانسفہ دیکسلہ یلرمی ؟ فقط رفاهک مختلف درجہلری
 اولدینی کی سعادتده مختلف مرتبہ لر مالکدر . انسان ایچون بعضاً
 بوابکی نعمتدن زینتی چوق ، دیکرینی آز ایستہ مک مجبوریت حاصل
 اولور . انسان بیلہ بروضعیتده بیوک برسعادتہ برابر کوچوک بررفاهمی
 راضی اولمالی ؟ یوقسه ازسعادتلی یاخود بوسبتون سعادتدن محروم بر
 رفاهمی ایستہ ملی ؟

خلاصہ ، ایکیسی ده صوک درجہ لازم اولقلہ برابر ، اوستون اولان
 هانکیسدر : رفاهمی ، سعادتمی ؟
 ایستہ ، حیاتک بوائہ مهم سؤالنه حواب ویرہ یلمک ایچون ، صمیمی
 روحلی انسانلرک درین برصورتده دوشونمسنہ ، فلسفہ ، آدی ویربایر .

اجتماعیات :

تورک‌لرله کوردلر

ملی میثاقی بزه انتوگرافیک بر حدود چزیبور . بو حدودک ایچینه آلمان یرلر زملر بدر ؟ ایکی ملتک یعنی تورک‌لرله کوردلرک ساکن اولدقلری یرلر ، ملی پروگرامیزه یکی اراضیه بیزک خارچنده ناسیل هیچ برتورک توینک قاله سنه رضا کوسترمبورسه . هیچ بر کورد عشیرتک یا خود توینک بوراده کی کورد ملتدن آری ده شه سنده راضی اوله ماز . بوندن دولاییدرکه موصاده ، بغدادده کوردلرله یا خود تورک‌لرله ، سکون نه قدر سنجاقارله قضالر وارسه هپسوی آنا و طیه قاوشدورمق وطنی وظیفه لریمزده اک مهمارندندر . بو کون آنا وطندن اوزاق دوشمش بره آورد عرقی ، ایله « برتورک عرقی » وار : بونار آنا و لو اجتماعی عضوینک توپاریله می ممکن اولمایان جانلی عضو لیدر .

ملی میثاقک تورک‌لرله کوردلرله عینی قیمتی ، عینی همینی ویرمه می کوستریورکه بوا یکی مات آرا سنده کی وفا باغاری ، صداقت رابطلری هر تورلو تصورک فوقنده بر صمیمیاکه مالکدر . فی الحقیقه ، مشروطیتدن بری دولتمزک کوردلر بوزندن هیچ بر راحت مزلفه اوغرا مادی . ذرا عشیرت قاوغارندن ضرر کورن یا لکز عشیرت لدر . بو قاوغار ظن اولندینی کی نه حکومته قارشى عصبان ، نه ده اهالی به قارشى شقاوت ماهیتنده دکلددر . باقاز حربی تی ، متارکه زمانلری کی فلاکتلی کونلر سنده ، بزه دوستاق الی اوزانان ، بزه له صمیمی درد اورتاقانی ایدن بو وفالی ملت دکلیدی ؟ بو کونکی استقلال مجاهده سنده بوتون

هېڏيہ اشترڪ ايدوب تورڪلرہ برابر ہ ہب يا خود هيج ا ، دين
بوصداقتي مات دڪلدر ؟ تورڪ ناصيل اولورده بو قدر صميمي برقادشك ،
بو قدر حقوقيورر برارقداشك اشالمز وفاكارلقلرني ، صايدمز فناكارلقلرني
اونوته بيابر ؟

واقعا آورد بوصداقت يولنده بورومكله ، عني زمانده كندى واراقى ،
كندى حرثى ، كندى استقلالى ده محافظه ايتش اولدى . مبارك يوردي
باشه اولكلر كى دوشانلرك موردار آيانلرى آلنده چيكنه نمدى ،
بورامى ده دوغشرو اولقله برابر ، بونتيجهي كوردك جوانردانه صداقتنه
عطف ايتيوبده ، يالكر عاقلانه احتياطكارلغنه اسناد ايتك هيج بوجهله
روا دكلدر . تاريخ كو-تريوركه موفقيت دأما دوغشروانك مكافايدر .
كورد ذكى اولديقى قدر دوغشرو ايمانلى ، درست وجدانليدرده . بونى
انبت ايچون يالكر شواون-سنيي دكل ، اون عصراق مشترك ماضيى
خاطرلامه من ايجاب ايدر ، بوندن اون عصر مقدم ، بوكونكى يونانليقله
انكلزلرك ، فرانسلرك دده لرى ، اهل صايب ، -ورولرى شكندده اسلام
اولكلرپنه آقن ايتكده باشلاديلر- . بونلرى اسلام يوردندن قوغحق ايچون
ال انه ورن هانكى ماتار ، هانكى حكمدارلر اولدى ؟ توركلرله كوردلرك
اوزمانكى مشترك جهامى هيج اونوله بيليرى ؟ قارابغالر ، آلپ آرسلانلر ،
قبيح آرسلانلر ، نورالدين شيدلر بوجهادده نه قدر اوغراشديارسه
صلاح الدين اوبيلرده اودرجهده چايشاماديلرى ؟ او عصرلرده وطن خارجمى
تهلكيه ، مروض اولديقى قدر دينده داخللى مخاطرملرله تهديد ايدباوردى .
توركلر « بابكيه » ، « باطنيه » كى الحادلى اورتدن قالديرمه
چايشدقارى صيراده صلاح الدين اوبيلرده ، هرده ، فاطميه رافضياكنه
نهایت ويرهديى ؟

دعا سوکر الی ، و طوبیة ، و توبیة اشافی ظهور ایذبحه ، و بعد عنده
 رازجه مانع اوق ایچون ، بو تون کورد بکاری ، بتلیسلی ، و الا ادریتی
 ایلچی یاهرق ، اختیار لیله ، آرزو لیله سلطان شایمه بیفت یتمدیر می ؟
 ایشته ، بو تاریخی مثالار کوسری یورکه تورکار له کوردلر ، معزز
 وطنمزی دوشماندن ، مقدس دینمزی فساددن اسیرکه مک ، ایچون دانما
 برلکده جهاده آیامش ایکی دؤست ملندر ، تورکار ناسحل دانمادی ،
 اخلاقی مفکوره لر ایچون چالشمش لر نه ، کوردلر کده زهر لری هر زمان
 اعمال ایله وجدان اولمشدر ، بو ایکی مات ، بیک ستمه ذنبی حقیق طور اقد
 عینی مفکوره لر ایچون ال الله ویزورک مجاهده ایله مشرکدر ، بو حقیقی کیم
 انکار ایدم بیلیر ؟

تورکار له کوردلرک ایچاری بری یینه بکره دیک کی ، طبعی سزلی ده
 بکوز ، تورک یا خود کورد ، مله منسوب بر ادا می ، تورک بکوز زخان ده
 بو کورد می یوقسه تورک می اولماز می ، بکن ظایمه یاسکر ، خاک بوزک با قفا
 ماندر می ، بعضی لر یه منسوب کوردلرک ، بیک باه ایدم ، اهل کی قوم اولانلر
 سیار کدن بیک قولای ، کلایه قییر سکر له ، سیارک ، بری ، بکره ، موی ،
 بک بکر میله قار می ، قان ، مانی ، ایچون ، بک ، بکر ، بکر ،
 برجه ره ، کد کد بکر ،
 دوشمن می ، ایچون ، قلمار ده کی مفکوره لورک ، مشرک ، اهل می ، کلای
 سیارکده عینی نمونه منسوب بولونم می ، بکر ، بکر ، بکر ، بکر ،
 اولانلر می ، اولانلر کی کار ، بکر ، بکر ، بکر ، بکر ، بکر ، بکر ،
 اولانلر می ، بکر ،
 کوردلرک ، بکر ،
 چاند قالمه یاز ، قلمار ، بکر ، بکر ، بکر ، بکر ، بکر ، بکر ،

كرك كوردلرك ، كرك تورگنلرك عشيرت شگلندن هنوز قورنوله ماملری ، چول ، ایله تماده بولونملرینک نتیجه ییدر. چولده دائمی فربر حالنده عشیرتلر بولوندیجه ، اولنره قومشو بولنان اهلیرکده کوچیه وسلاحی برحانده قالمغلی ضروریدر. زیرا باشقه صورتله عرضلرینی، حیاتلرینی، روتلرینی قورویمازلر.

کوردلره تورگنلرك عشیرت حیاتدن قورتارلمسی یاکنز برصورتله قابل اوله ییلردی : اوده چولده کی عشیرتلره بولنرك آراسنده چین-دی کی بر دیوار یا مقدی . فقط ، اولجه امکانسز اولان بوایش ، شیمدی کندیاکندن ممکن برحاله کیردی . هر فلاکتدن بعضاً ای بر نتیجه ده چیه بیر . چولک بر چوق مهوره لرله برابر المزدن چیمه سی بوبوک بر فلاکتدر . خصوصیه عرب مانی کی بر دین قارده شندن - و او وقتاً اولسون - آری دوشمه مزه نه قدر اسف ایتمه ک آذر . فقط ، چول ایله وطنمز آراسنده عسکری بر حدودک وجود بولمسی ، عشیرتلرك حضرتیلکه نتیجه نه چوق فائده لی اوله جقدر . زیرا عسکری بر حدود ، جانلی بر سددرکه چیلک مشهور دیوارندن ده ا زیاده مقاومتایدن . كرك الجزیره ، كرك عرفانده چول ایله کوردلر و تورگنلر آراسنده بلوق هوزلر یا یله حق اولورسه ، آزمونده بوتون عشیرتلر کندیلکلرندن حضرتیلکی ایستیه . حکمدر . ذاتاً ، بوبوک ملت مجلسی ده بو عشیرتلرك اسکانه قرار ویره رک حکوتی اجراسنه مأمور ایتمدر .

خلاصه ، تورکلره کوردلر بیک سنه لک مشترک دین ، مشترک تاریخ ، مشترک بر جغرافیا نتیجه سی اوله رق هم مادی ، هم معنوی برصورتده یاشمیشلردر . بکون ایسه مشترک دوشمانلر ، مشترک تهاککات قارشیدنده بولونیوردلر ، بونهدکلردن آنجق مشترک بر هنم ایله قورنوله بیلرلر .

او حاده بويوك برقناعتله ديه ييلارزكه بو ايكي مانك بر برين سومه سي هرايكي طرف ايچون هم ديني ، هم سيامي بر فريضه در : كوردلري سومه ين بر تورك وارسه تورك دكلدر ، توركلاري سومه ين بر كورد وارسه كورد دكلدر .

حیات وارلر :

— عمر سيف الدين ايچون —

متار كدن سو كرا استانبولدن كان غزنه لرك بر پسنده و بر قاچ سطرله سيف الدينك وفاتي يازيلبوردي :

مبتلا اولديني ورمدن قورتيلاميه رق اولمدي .
ذاتاً هرشي قاني دغليدر ؟

ابدي افتاردن قلبه ، روچه كوزه ، قوقور كتيره من چيچك ناصل سوليور ، ازيلاورسه سيف الدين ده بهارينك ايلك آيده صولان بر چيچك دي .
كنجلكي ، سنغقي سوه نلر ايچون بو واقتمز ثواوم نه حزيندر .
سيف الدينك حياتي و ميثاقي اثرلري قدر كوزه لدر . او ، ده ريندن درينه بر ملتجي ، يو كسك بر حكايه نوبس و ذهن بر شاهردى . كنجلكي روم ايانده و حدود بويلرنده كچر مش اورادن آلدني الهاماري بالخاصه عسكرلك حياتندن آيرلدقن سو كرا يازدى . بيض لاله ، بو با هب عسكرلك كونلرينك خاطره سنده بر افديني بر ايزدى . كسك ين ذكاسيله او خاطرلر سوسلندي ، درينلشدي . ميدانه كلديكي كون ساحيف شهر تانلردى . بتون اثرلنده كوزه چاربان اك بارز خط مفكوره جي

اوله سیدر . اوکا کوره صفت بر آردم . ملت ایچوردی . یار ایچی بخیلو سجا ،
 سون میدغانی : خاقه عاند ، خاقک دوینورلی ، المرنیف شکارلی ، ساده
 لسانه نیت اتمسنددر . او بخندی ده سوره دی . اصحاب کفمز -
 نام آربله که پرستار کوزه ! کلاسیور . یکی مجموعه تارخک بر کولکھی
 ماهنده قلمش قهرمانلی تارخک منی صحیفه لرندن ولفوب چقاریسور .
 اوزاره بر حیات اعاده ایدیور . او حکایه لری او کولکھی سطلکجه اسکی
 کولک فئو حانک، سری اکلاشیاور .

عمر سیف الدین بر شاعر دی ده : فقط شعر لری منشور لری کی قوتلی
 دکلدی . شعر لرنده نه یوشون یی رحسینه ده درین بر خیال کورولاز .
 بالکز لسانک ساده نکله فلسفی موضوعونچکلی منظام اولارق نرم این
 دایهنی بر شاعر دی . ایستله بیخبات و لار لری نلایه . بو کولک ایلیک پک
 کنج اوله رق سون حیاته و اوندن چونق دیشلر ایلید لریله کک باشیلایلی
 رزمده کتسه سنه آجیر دوزام قورولایلیک و شاعر دی .

او داها یشایاقو عرفاز عالی اولکم آربله زکله شیه چکندی . فقط
 فکر کی لایچ ساجینی . شهاب الدین سامانی . تحسین ناهدی ایچوردی آیران
 روز کله سیف الدین دم آردو کله سورو کله . کوروردی .
 حیات و آربله قاب زدم یشایاق سو کله لر مندن برینی ده مرحوم
 سیف الدیندر . حیلک جوشلی رسوکی قاناعتی قورومی بر قاتر
 منبی اولدی .

حانی و آربلری : ایکسی ده چرق کوزهک و ناعام قالمش بر دانددر .
 اوصولونجه نرنده چرق شیلر وعد ایستدی . فقط شیاه طالعی : اونک
 بو طبعی نرم لکظار مزجی الیم بر کله کله ایچنده بو غندی ووزواللی بیلا حیانتک
 فیصلی نیتاوندن آیردینا کوروردی .

کولک چولک مجموعه : او کورولایلیک کوروسته یوزکیم عمرن سیف الدین دینچلر من

تمامیله حصوله کادیکوی تورد آدن سوکرا حیانه وداع ایتدی . برساعات ،
مجدلدردن چوغنه نصیب اولماشدر .

کوچک حکایه

نذیرک قاریسی

حرب اعلان ایلدیلنجه حکومتک ایستدیکی بوتون کمنجار ، قصبهیه ،
اخذعسکر شعبهسی اسیپنه قوشمشلردی . سطحی برماندن سوکرا
کندیلرینه اوچ کون مهات ویرلدی . شیمدی همیسی کوبلرینه دونمش ،
حاضرلق کوریورلردی . رنجبرله لازم کان تعلیمات وریلبور ،
قویونلره قیش ایچسون یر آریلبور ، بوغداپلری آنبارلره ، صامانلر
سامانلقاره یرلشدیلورلردی . کیمی هر زمانکی کبی قیدسز ، کیمی تلاشایدی .
کیمنک یوزنده اوفاق برسونجک آراسیرا بایرن ازلری واردی . احمد کهبانک
اوغلی نذیرده بولردندی . ددهسی روس محاربه سنده شهید دوشمش ،
باباسی تسالیا اووالرنده قایب اولمشدر ایشته اوده دوشمنله چارپیشمه
کیدیوردی . احتمالکه برداها دونه میه جکدی . فقط نه اولورسه اولسون ،
باباسنک ، دده سنک انتقامی آلماق دویغوسی اونی هر تور او تهاکه به قارشی
لاقید براقیوردی . ذاتا اودیکر کویلبیره پک بکزه مزدی . اوقویرب
یازمسی ، کوی بکنک توجهی سابه سنده آراسیرا قصبهیه قیده رک دنیایی
دها اینی بیان آداملرله تماسده بولونجه ، کندیسنی اقرانی آرا منده فائق

برموقفه طوئیوردی . بوسایده برچوق رفیقزینہ غلبه چالهرق ،
 ناحیهنک اک کوزل قیزی اولان زینہ آلمغه موفق اولمش ، کوچونکن
 اوکسوز قالدینی ایچون کوی آهیا سنک انه کچردیکی دده دن قاله اراضین
 قورنارا بیلمش ، چفتی ، چوغنی منظم برحاله قومیشدی . حربه
 کیتسهده کویلیلر اوزرنده برادینی صایفنگ دوام ایده جکنه ، ایشارینک
 یولنده کیده جکنه امیندی . بوجهتزدده قورقومی بودی . یالکز
 قاریسه چوجوغنی دوشونیور ، اوناری صاحبسز براقق برآز کوچ
 کلوردی . حاضران ایچون ویردکاری اوچ کون اوناری یاندن آرمدی .
 یالکز قلیزیه قاینک عشقی وشفقتی براقورق دردنجی کونی کوز یاشاری
 ایچنده آیرلدیلر .

بو آیرلاق زینب ایچون یکی برمانک باشلانغی اولمشدی ، کیمسنه سز لکنک
 المریفی ، یالکز لکنک آجیلرینی شمدی دها ای دویور ، باباسیه آناسنک
 اولومنه یکیدن آغلیوردی . نذیردن ، ارا صیرا کن - لام دولو مکتوبلره
 اوباشقه بروح کوریور ، حربه ناصل کیردکاری ، بوسوده ناصل بکله -
 دکاری ، دشقی ناصل قوغلا دقاری آکلان سطرلر ، اضطر ایلرینی
 برمدت ایچون اوینیوردی .

آیلر کچه مکتوبلرک آراسی سیرکاشمکه باشامشدی . نهایت تام
 آئی آیدرکه اوندن هیچ برخبر بودی . کیمی محاربهده یارالی دوشردیکی
 شیمدی خسته خانهده اولدینی سویابور ، کیمی اسپر اولدینی ادهایدیور ،
 آرا صیراده شهادتدن بخت اولونیوردی . بو - ووزلرک آجیلری آلتنده
 هرکون برآز دها ازیلن زینب ، کوزلری یولده ، اونان برخبر بکلیوردی .
 نهایت حقیقت آکلاشدی . اوچ ، درت مشی دشمله بش ساعت
 دو توشدکن سوکرا رحمت ایدن بلوک افرادی آرا - نه اوده بر فورونک

خباينه هدف اولين ، شيد دوشم شدي . تدبيل هوا انجون (كوبلر شدي)
دون صلاح حبلر بو خبري و بوردلر كن ، سارنده چوق درين ر قارنك
تيره بشاري حسن او او بوردی . كوپلر بولدن ، او كجه زينه بحث
امك استه مديار فقط افزلرده كرتي تزي دولاشان بو خبره هابت
او كده قولاغه دكدي ، و اصل بو او كا ، محمل ابلداز . راضر آب ارلدي .
اك زياده چو حوعني ، او ك استقبالي دوشو بوردی . او بو حجه قدر
بون ايشارني بالكر باشه اداره امك لازم كلبوردی . حال نوك مدرك
شهادتي خبر اقلري كوندري ، اك و كندن اك كوچو كنه قار تون كوپلر
او كا قارشي معامه لري ديشدر م ساردي . شيدلي ارق نه چوبان ،
سورلرني اولكي كي منتظم زمانلرده كويه كتير بور ، نده زنجير لرايش
ساعتلر ندم تارلاده و لو بوردی . ذاتا سورو يده نوزد مسلط اولمشدي .
ايشلر كوندن تونه وزو بوردی . كوي كه يامي شه بجاوزلر نه ماشلامش
كوي بكي ، مدرله مشترك اولدني ر قاج پارچه نارلائي « ازاله شيوع ،
صورتله جزئي ر بازار مقابله الله بخر مشدي ، شيدلي كديلر نه اوقاق
ر قاج پارچه تارلاذن ، ر قاج او كوز و بش او ق فيوندن باشه رسي
قلام شدي . دائما اوغاني دوشو بوردی . او ك كمشه نيز ، بو نوك پوي
كديسته سم البور شدي . بوبله بيلدسه كيري به قالان ماللر نك ده محو
اولاخون بوردی . ر جازه بويق لازمدي . قهقه سراق بابانلر ، مالي
الاند انجون ر قاج دفعه حكوته و ر ذكي بخر حلالري ، بلك ، ناحيه
مدري و ر اذاره قوماندانله اولان قنابتنك تا نيز به دوشك آني اولمشدي .
يارق نه باه خفاني . نك باشه اولسادني ر پارچه نك كه قاضله بون
بو ايشلر و بو حفسر اقراره محمل ابلد شدي . فقط وتده چو حوعني و او نك
استقبالي و آزدي . وابشته بوي كدر ابلد بوردی . زسي معاوضلردن ابلدي

کسبجه کویلبردن یاردیم آرامنی دوشوندی . بکک ظلمنه اولماسه بيله
ایکنجی درجهدهکی آداملرک حقسزاقاربنه قارش قویق چاره لرینی آرادی .
اک زیاده معاونت امید ایتمدیکی ، کوبده شیمدی اک چوق سوزی کچنلردنه
نذیرک همجه زاده سی عئانسی . بر کون اوکا کیتدی . یالواردی ، آغلادی .
همان بر چوق دوشوندکان صوگرا . پیکی فقط بکاو اررمیسک ؟ دیدی .
زیب بوندن چوق متأر اولمشدی . اویسه دوندی کونلرجه بو سوزک
تأثیری آئنده قالدی . اوهمکی متصل خبر کوندر برور ، آتی ایتمیشوردی .
نهایت راضی اولدی . ویردی بر سوز چو ووغک حیاتی و استقبالی
قورتاراجقدی . اولندیلر .



چوق صیجاق بز یاز کونیدی . سولرک ایکنده وقور بر وضعیته
دیکنن ماندلر ، آچیق آغزلی و سارتیق قانادرلیله کولکلر آراپان
طاووقلر ، ایشلرینی براقهرق آخاچلرک آئنده دیکنن کویلبلر ، چارداق
دیبارنده کی قادینلر ، هپسی ، بو یاقیبی کونک بیتمه سی بکلورلردی .
بردن ، اوزافدن بر سس ایشیدادی . سکن ، اون کئیدن عبارت بر
قافله تورکو چاضراق کویه دوغرو کلبورلردی . سولرک ایچنه صیفینان
ماندلر باشلرینی چورددیلر . ایشلرینی براقهرق آخاچلرک آئنده اویویا
کویلبلر اویاندیلر . طاووقلرده بر حرکت اولدی . و چارداق دیبارنده کی
قادینلر آیاغه قالدیلر . قافله یانلاشجه بونلرک ، کویک اساردن وزن
کنجلری اولدنی آغلاشادی . مانلر آتالر چو قافله

ایاریلهدی . آفسزین بر نقطهده دوردی . آیاقاری بره میخانمش کییدی .
 توزلری دوندی . آنجق ایشیدیله بیله جک بز اینلتیه بره یوارلاندی :
 نذیری بوفارک ایچنده کورمشدی .

احسان حامد



اقتصادیات :

اقتصادی وطنپرورلک

چوق کوزلدر بوردیمزک ایپکی
 بیلبورز دو قومیهی ، اورمهیی
 یاپدینمز قوماشارده کورونور
 بووطنک بیلک بر چشید چیچکی
 اجنیدن آلمایلم چوروک مال
 کیمبلم نه قره ب ، نه ژرسهیی
 یادرهلم بوتون برلی مانقیندن
 چارشف ، باوز ، اتکلکی ، کوملکی
 بوطوپراقده قالسن حلاله بارامز
 قیمت بولسون المزک امکی

ایشی قیزی

خلق تور کولری

یار چویردی یوز بندن
بودردلی ، اوکسوز بندن
هم یاردن وظایدر
هیچ چویرهز یوز بندن

*
**

داغار داغلادی بنی
کوزن آغلادی بنی
زنجیرل ضبط ایتمزکن
سودا باغلادی بنی

*
**

یاری کوندردم بوله
کوزلرم دوله دوله
مولام بربولوط کوندر
یارمه کولکه اوله

قیادیی ساز اولور
کل آچار یاز اولور
بن یارمه کل دیم
کک عمری آز اولور

••

آنم بختیارم
پادشاه نختی یارم
بوزکده کوز ایزی وار
سکا کیم باقدی یارم

••

قرنغیلم دستیم
پایلم قفسدهیم
یارمه سلام سویله
اونغوشم خستیم